

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 81 — 1758

24 AUGUSTUS 1981. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 1981, van het percentage van het aan het Waalse Gewest toevallend deel van het Gemeentefonds, tot stijving van het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, inzonderheid op de artikelen 75 en 78;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 105, gewijzigd bij artikel 47 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, inzonderheid op artikel 227;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1976 tot instelling van een Gemeentefonds, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het werd gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat het wegens de financiële toestand van talrijke openbare centra voor maatschappelijk welzijn, geboden is voor

1981 onverwijld het percentage vast te stellen van het aan het Waalse Gewest toevallend deel van het Gemeentefonds, voor stijving van het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op de dringende noodzaak;

Op de voordracht van Onze Minister van het Waalse Gewest, en op het overlegd advies van de Executieve van het Waalse Gewest,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het percentage van het aan het Waalse Gewest toevallend deel van het Gemeentefonds, dat door het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn moet worden omgeslagen over de openbare centra voor maatschappelijk welzijn van voornoemd gewest wordt voor het jaar 1981, vastgesteld op 5 pct.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van het Waalse Gewest is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 24 augustus 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Waalse Gewest,

J.-M. DEHOUSSE

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 81 — 1759

Arrêté royal du 29 juin 1981 modifiant l'arrêté royal du 26 août 1980 instituant une marque de contrôle pour le lait. — Errata

*Moniteur belge* n° 81, du 21 août 1981, p. 10476. Dans le texte néerlandais : dans le titre remplacer « 28 augustus » par « 26 augustus »; dans le préambule 3ème paragraphe remplacer « 28 augustus » par « 26 augustus »; dans le 4ème paragraphe lire « Raad van State » au lieu de « Raad van Staate »; dans la dernière paragraphe lire « Landbouw » au lieu de « Landbouw ».

Dans le texte français : le titre « 28 août 1981 » remplacer par « 26 août 1980 »; dans l'article 1er lire « 1980 » au lieu de « 1981 ».

## MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 81 — 1760

Loi du 20 juillet 1981  
ajustant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones  
de l'année budgétaire 1980. — Erratum

*Moniteur belge* n° 181 du 22 septembre 1981 :  
Le tableau de la page 11722 doit se trouver à la page 11716.

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 81 — 1759

Koninklijk besluit van 29 juni 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 augustus 1980 tot instelling van een controlemerk voor de melk. — Errata

*Belgisch Staatsblad* nr. 81, van 21 augustus 1981, blz. 10476. In de Nederlandse tekst : in de titel « 28 augustus » vervangen door « 26 augustus »; in de aanhef 3e paragraaf « 28 augustus » vervangen door « 26 augustus »; in de 4e paragraaf « Raad van State » lezen i.p.v. « Raad van Staate »; in de laatste paragraaf « Landbouw » lezen i.p.v. « Landbouw ».

In de Franse tekst : de titel « 28 août 1981 » vervangen door « 26 août 1980 »; in artikel 1, « 1980 » lezen i.p.v. « 1981 ».

## MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 81 — 1760

Wet van 20 juli 1981 houdende aanpassing  
van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie  
voor het begrotingsjaar 1980. — Erratum

*Belgisch Staatsblad* nr. 181 van 22 september 1981 :  
De tabel van bl. 11722 moet op bl. 11716 voorkomen.